

STOLLAR

the Multi Food Processor SPP700



- LV LIETOŠANAS PAMĀCĪVA
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Stollar® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Прочитайте все инструкции до начала пользования прибором и на всякий случай сохраните их.
 - Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище прибора.
 - Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
 - Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
 - Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор в каких-либо иных целях, кроме его назначения.
- Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
 - Поставьте прибор подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
 - Вследствие вибрации во время работы прибор может перемещаться.
 - Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.

- Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что прибор выключен, отсоединен от розетки и полностью остыл.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда прибор не используется.
- Не используйте прибор, если шнур питания, штекер или прибор повреждены каким-либо образом. Если прибор поврежден или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Stollar или зайдите на веб-сайт: stollar.eu.
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Stollar®.
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Очистка прибора может производиться детьми, только если они старше 8 лет и находятся под надзором.
- Держите прибор и его шнур недоступными для детей младше 8 лет.
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется использовать защитные выключатели с расчетным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.
- Перед использованием убедитесь, что прибор собран правильно. Если прибор собран неправильно, он не будет работать.
- Не ставьте работающий прибор на сточную панель мойки.
- Держите руки, пальцы, волосы, одежду, а также лопатки и другие столовые приборы вдали от движущихся или вращающихся частей прибора во время работы.

- Используйте прибор только для приготовления напитков и еды.
- Чтобы избежать возможной угрозы самопроизвольного запуска прибора из-за случайного сброса защиты от перегрузки, не подключайте никаких внешних включающих устройств (например, таймер) и не подсоединяйте прибор к схеме, которая способна регулярно включать и выключать прибор.
- Этот прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.



Показанный символ означает, что этот прибор не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.



Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте прибор, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

КОМПОНЕНТЫ

Stollar Multi Food Processor SPP700



- A. Ручка регулировки скорости
С 1ой и 2ой скоростями,
а также функцией импульса
- B. 1.2л чаша с ручкой
- C. Крышка
- D. Канал подачи
- E. Толкатель продуктов
- F. Защитная система крышки
Не позволяет мотору работать,
если чаша и крышка не зафиксированы
в правильном положении
- G. Нескользящие ножки

АКСЕССУАРЫ

- H. 1500мл стеклянная кружка блендера
- I. Венчик для взбивания с механизмом
- J. Лопатка
- K. Измельчитель
- L. Пластмассовое лезвие для теста
- M. 4 диска из нержавеющей стали
Диск для драников
Двусторонний: крупная шинковка и крупная терка
Диск для картофеля фри
Двусторонний: мелкая шинковка и мелкая терка
- N. Вал
Для использования с венчиками и 4 дисками из
нержавеющей стали
- O. Соединительный вал
Устанавливается на вал для использования с
измельчителем и лезвием для теста

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Stollar Multi Food Processor SPP700

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием кухонного комбайна удалите все упаковочные и рекламные материалы.

Убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в позиции «0» и кухонный комбайн отсоединен от источника питания.

Будьте осторожны при обращении с ножами и дисками, так как они чрезвычайно острые.

При первом использовании кухонного комбайна вы можете заметить некоторый запах, исходящий от мотора. Это нормально и пройдет по мере использования.

Всегда используйте кухонный комбайн на сухой и горизонтальной рабочей поверхности.

СБОРКА

Корпус мотора и чаша

1. Установите вал на корпус мотора.
2. Установите чашу на корпус мотора так, чтобы ручка находилась с правой стороны. Для того, чтобы зафиксировать чашу, поверните ее по часовой стрелке до щелчка. Чаша должна быть зафиксирована в предназначенном месте. Кухонный комбайн не будет работать, пока чаша не зафиксирована.

Диски

3. Прежде чем установить крышку на чашу, выберите необходимый диск и установите его на уже установленный вал. Убедитесь, что диск правильно установлен. При использовании дисков, соединительный вал не нужен!

Крышка чаши

Установите крышку на чашу. Поверните крышку по часовой стрелке так, чтобы защитный фиксатор на крышке совпал с фиксатором на ручке чаши. Тщательно зафиксируйте крышку до щелчка.

Когда крышка зафиксирована правильно, задействуется защитный замок на ручке, что позволяет мотору начать работать.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Кухонный комбайн будет работать только в том случае, если чаша и крышка правильно собраны.

Это отключает защитную блокировку и позволяет мотору работать.

2 скорости и функция импульса

Когда изделие полностью собрано для ваших нужд, поверните ручку регулировки скорости на первую скорость, чтобы комбайн работал на небольшой скорости.

Если желаете, чтобы кухонный комбайн работал быстрее, поверните ручку скорости на вторую скорость.

Используйте функцию импульса, если необходима краткосрочная дополнительная мощность.

ВНИМАНИЕ

Не толкайте продукты в канал подачи пальцами или другими кухонными принадлежностями. Всегда используйте толкатель, поставляемый в комплектации.

ПОСЛЕ ПЕРЕРАБОТКИ

После переработки дождитесь полной остановки ножей/дисков и только потом открывайте крышку.

Для обеспечения безопасности выключите прибор и отсоедините его от розетки, прежде чем касаться ножей.

ВНИМАНИЕ

Масло в цедре цитрусовых может повредить чашу и крышку. Очищайте чашу и крышку сразу после переработки цитрусовой цедры. Не замачивайте компоненты в горячей воде.

ВНИМАНИЕ

Не измельчайте лед в чаше. Это может повредить ножи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕЗВИЙ

Чтобы использовать лезвие из нержавеющей стали или пластмассовое лезвие для теста, необходимо установить соединительный вал, на уже заранее установленный вал в чаше. Когда соединительный вал установлен, установите необходимое лезвие на соединительный вал так, чтобы лезвие опустилось на самое дно чаши.

ВНИМАНИЕ

Будьте крайне осторожны, когда работаете или устанавливаете измельчитель из нержавеющей стали, т.к. он очень острый. Невнимательное использование может вызвать травмы.

Измельчитель из нержавеющей стали

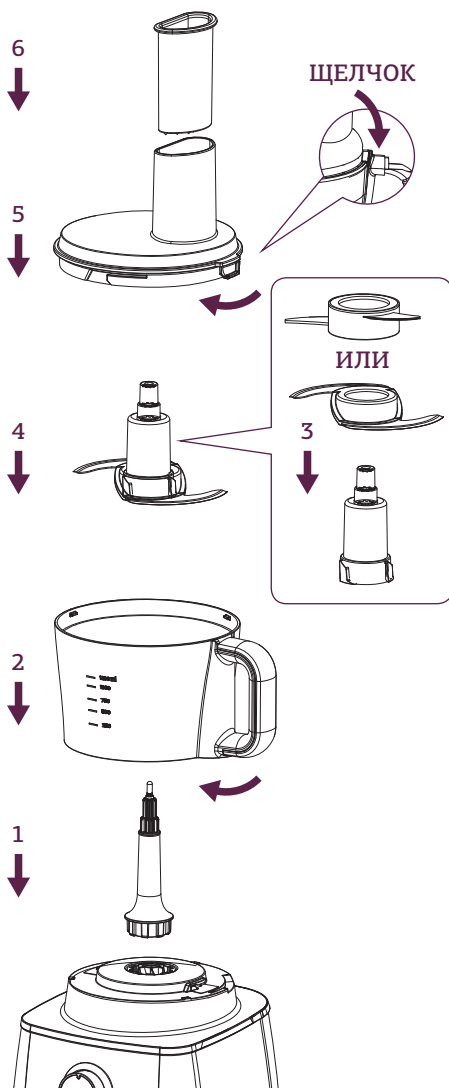
Может быть использован, чтобы измельчить сырое или готовое мясо, или овощи. Для более твердых продуктов используйте функцию импульса.

- Не используйте дольше 3 минут. Дайте устройству полностью остыть перед следующим использованием.
- Перед измельчением, нарежьте мясо на маленькие кусочки. Не перерабатывайте больше 500г мяса за один раз.
- Не используйте измельчитель для смешивания теста.
- Если желаете измельчить лук, несколько раз используйте функцию импульса, чтобы не измельчить лук слишком мелко.
- Не используйте кухонный комбайн слишком долго, когда измельчаете шоколад или сыр. Иначе, ингредиенты могут начать таять и плавиться, меняя свою консистенцию.

Пластмассовое лезвие для теста

Может быть использовано для приготовления теста.

- Не используйте дольше 2 минут. Дайте устройству полностью остыть перед следующим использованием.
- Не используйте лезвие для теста для измельчения продуктов.



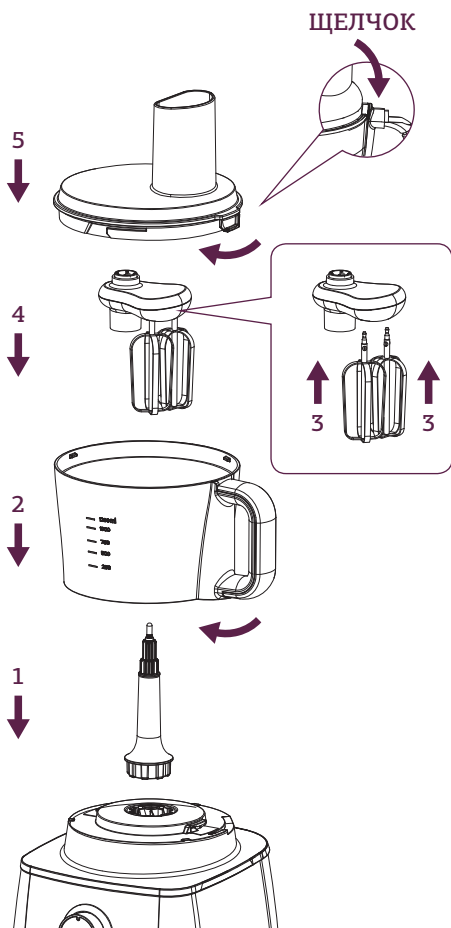
Венчики

Вставьте венчики в механизм и тщательно зафиксируйте.

Чтобы использовать венчики, не нужно устанавливать соединительный вал. Устанавливайте механизм с венчиками сразу на вал, установленный в чаше.

Используйте венчики, чтобы обрабатывать жидкие и легкие смеси, например, белки яиц, сливки или для приготовления десертов.

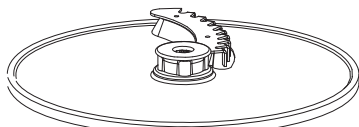
- Твердые смеси, такие как жиры и мука, могут сломать устройство.
- Не используйте дольше 5 минут. Дайте устройству полностью остыть перед следующим использованием.



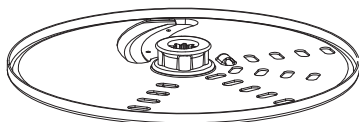
Диски из нержавеющей стали

- Диск для шинковки: подходит для шинковки сыров, моркови, картофеля, капусты, огурцов, кабачков, свеклы и лука.
- Терка: подходит для приготовления продуктов для салатов, гарниров и запеканок.
- Диск для драников: отлично подходит, чтобы натереть картофель для драников.

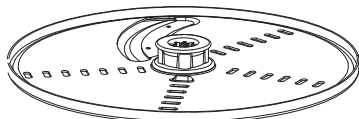
Диски:



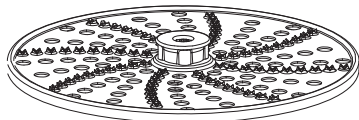
Диск для картофеля фри



Двусторонний: крупная шинковка и крупная терка

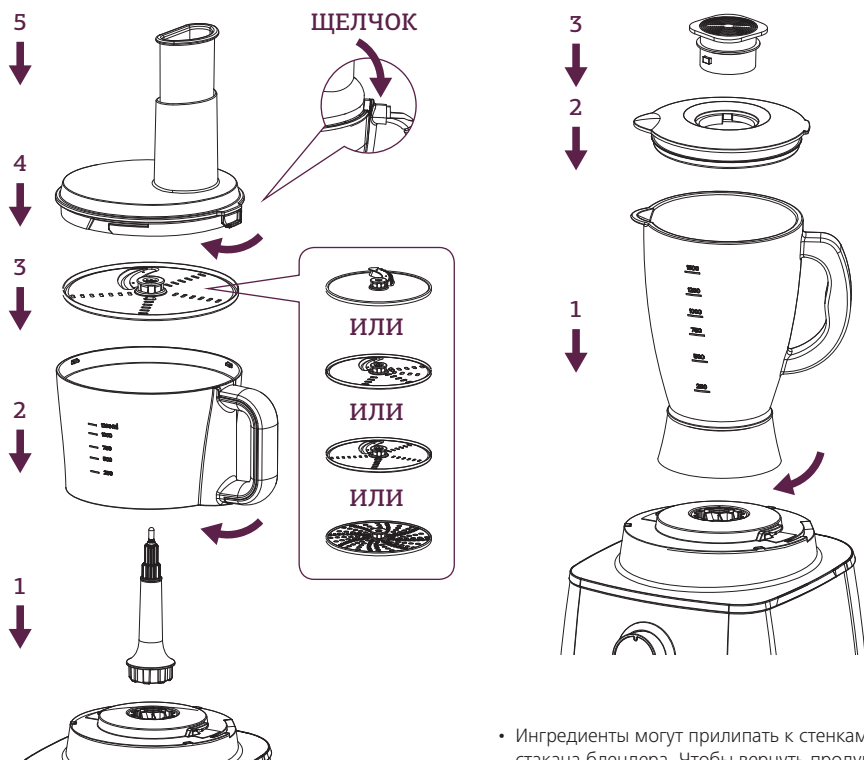


Двусторонний: мелкая шинковка и мелкая терка



Диск для драников

- Не используйте дольше 7 минут. Дайте устройству полностью остыть перед следующим использованием. Обрабатывая продукты, следите за заполняемостью чаши. Как только будет достигнута отметка MAX, прекратите работу и опустошите чашу.



Кружка блендера

- Не используйте дольше 2 минут. Дайте устройству полностью остыть перед следующим использованием.
- После использования дождитесь полного прекращения движения ножей и только потом открывайте крышку. Для обеспечения безопасности выключите и отсоедините прибор от розетки, прежде чем касаться ножей.
- Если объем (во время взбивания) не достигает линии максимума, можно выбрать внутреннюю мерную чашку и добавлять масло/жидкости во время работы блендера.
- При перемешивании больших объемов или негустых жидкостей необходимо соблюдать осторожность, поскольку из центральной части крышки может выплескиваться жидкость.
- Включайте блендер только на нужное время. Не перевзбивайте ингредиенты.

- Ингредиенты могут прилипнуть к стенкам стакана блендера. Чтобы вернуть продукты на ножи, выключите блендер и отсоедините его от розетки. Снимите продукты со стенок чаши при помощи пластиковой лопатки и продолжайте взбивание.
- Не используйте металлические столовые приборы, поскольку они могут повредить ножи и кружку блендера.
- Этот блендер не предназначен для вымешивания теста или приготовления картофельного пюре.
- При перемешивании теплых ингредиентов не помещайте более 2 чашек в блендер за один раз.
- Не перемешивайте горячие или кипящие ингредиенты.
- Дайте продуктам остыть до теплого состояния, прежде чем помещать их в блендер. Это предотвратит внезапные выбросы пара, которые могут вытеснить крышку.
- Чтобы измельчить лед, поместите кубики льда в кружку блендера. Используйте только 1 контейнер льда или не более 250г льда за раз.

УХОД И ОЧИСТКА

Stollar Multi Food Processor SPP700

Из соображений безопасности отсоединяйте шнур питания от розетки после использования.

Кружка блендера, чаша и крышки

Чтобы не допускать засыхания продуктов на ножах и стенках кружки, как можно скорее после использования выполняйте описанные ниже операции:

- Сполосните кружку и крышку и вымойте отдельно в теплой мыльной воде мягкой тканью или ершиком для бутылок.
- После мытья обязательно смойте все средство для посуды.
- Лучше всего мыть кружку сразу после использования.
- Ни в коем случае не погружайте основание кружки блендера в воду, т.к. это может повредить механизм ножей.

Сразу после использования промойте чашу и крышку с толкателем в теплой мыльной воде неабразивной губкой, чтобы удалить остатки продуктов.

Диски и лезвия

Диски и лезвия крайне острые, не прикасайтесь к ним. Для удаления частичек еды и для чистки всегда используйте лопатку или ершик.

Основание корпуса

Протрите корпус мотора мягкой влажной тканью и тщательно высушите. Удалите частицы продуктов со шнура питания.

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Простое решение
Устройство не работает	<ul style="list-style-type: none"> • У чаши смешивания и крышки есть защитный фиксатор. Убедитесь, что чаша и крышка правильно установлены. • Если устройство все еще не работает, проверьте подачу питания и сам шнур питания.
Некоторые продукты остаются сверху на диске после переработки	<ul style="list-style-type: none"> • Небольшие кусочки могут оставаться на диске после переработки. Это нормально.
Мотор замедляется при вымешивании теста	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно объем теста превышает максимально допустимый. Удалите половину и вымешивайте двумя порциями.
Мотор замедляется при измельчении продуктов	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно объем измельчаемых продуктов превышает максимально допустимый. Удалите половину и измельчайте двумя порциями.
Комбайн вибрирует/ смещается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что ножи на основании комбайна чистые и сухие. • Убедитесь, что не превышен максимально допустимый объем переработки.

Чистящие средства

Не используйте абразивные моющие средства и мочалки для очистки корпуса мотора или чаши, так как они могут поцарапать поверхность. Используйте только теплую мыльную воду и мягкую ткань.

Посудомоечная машина

Не мойте ни одну из деталей или аксессуаров в посудомоечной машине, т.к. это может вызвать повреждения.

Хранение

- Храните кухонный комбайн с установленным толкателем в крышке. Храните комбайн в вертикальном положении с установленными, но не зафиксированными, чашей и крышкой. Защелкивание чаши и крышки может создать ненужную нагрузку на блокирующий механизм.
- Все принадлежности должны храниться в контейнере для хранения и в месте, не доступном для детей, чтобы избежать случайных порезов. Не рекомендуется хранить диски в ящике с другими столовыми приборами и принадлежностями.
- Не помещайте ничего на комбайн во время хранения.
- Храните кружку блендера сухой внутри.



STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

www.stollar.eu